

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 June 2000
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в
Центральноафриканской Республике и о деятельности
Отделения Организации Объединенных Наций по
поддержке миростроительства в этой стране**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в ответ за заявление Председателя Совета Безопасности (S/PRST/2000/5) от 10 февраля 2000 года, в котором Совет просил меня продолжать регулярно информировать его о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР), положении в Центральноафриканской Республике и, в частности, прогрессе, достигнутом в рамках политических, социальных и экономических реформ, и представить Совету доклад к 30 июня 2000 года, а затем представлять такие доклады каждые шесть месяцев.

2. Как помнят члены Совета Безопасности, основная задача ООНПМЦАР, учрежденного на первоначальный период в один год, заключается в поддержке усилий правительства по упрочению мира и национального примирения, укреплению демократических институтов и содействию мобилизации на международном уровне политической поддержки и ресурсов для национальной реконструкции и подъема экономики. Кроме того, Отделение, как предполагается, будет содействовать просветительской работе с общественностью по вопросам прав человека и следить за развитием событий в этой области. ООНПМЦАР, начавшее свою деятельность 16 февраля 2000 года, возглавляет мой

представитель г-н Шейх Тидиан Си, назначение которого Совет утвердил 1 мая.

II. Политическая ситуация

3. Со времени представления Совету Безопасности моего предыдущего доклада о положении в Центральноафриканской Республике преобладающее влияние на развитие политических событий в этой стране оказывали требования, предъявлявшиеся правительству премьер-министра Анисе Жоржа Дологеле. Правящая партия, Движение за освобождение центральноафриканского народа (ДОЦН), высказала президенту Патассе свое неудовлетворение по поводу распределения должностей в кабинете министров, и в частности выступила против выбора г-на Дологеле в качестве премьер-министра. Эта партия высказала пожелание о том, чтобы большее число постов было выделено ведущим членам этой партии, включая парламентариев. Правительство оказалось также втянуто в целую сеть крупных финансовых скандалов. Политическая ситуация, как представляется, улучшилась после недавнего назначения еще нескольких членов ДОЦН в состав кабинета и начала осуществления правительством широкомасштабного расследования финансовых скандалов.

4. Отсроченные приговоры к тюремному заключению, вынесенные двум журналистам, обвиненным в клевете на главу государства и в разжигании ненависти, и денежные штрафы,

наложенные на этих двух журналистов, подорвали репутацию правительства. Вынесенный вердикт обострил напряженность в отношениях между правительством и оппозицией, которой симпатизируют эти два журналиста. Оппозиция заявила, что этот судебный процесс представляет собой попытку правительства заставить замолчать независимые голоса.

5. В ходе моего официального визита в Центральноафриканскую Республику, состоявшегося 30 апреля и 1 мая, я провел серию полезных обсуждений с президентом Патассе, премьер-министром Дологеле и членами его правительства, а также с членами Бюро Национального собрания. Мы обсудили вопросы, касающиеся национального примирения и упрочения мира в этой стране, благого управления, сохранения и укрепления демократических институтов, необходимости более активного осуществления реформ в целях придания им устойчивого и необратимого характера и организации 15 и 16 мая в Нью-Йорке специального совещания доноров, конкретная цель которого состояла в том, чтобы содействовать сбору средств для реорганизации вооруженных сил в рамках комплексного подхода к вопросам безопасности и развития.

6. Президент Патассе выразил глубокую признательность за интерес, проявляемый международным сообществом оказанию его стране помощи в период после мятежей 1996–1997 годов, и заверил меня в решимости его правительства активно продолжать реформы и другие усилия, направленные на обеспечение долгосрочной стабильности и прогресса.

7. В рассматриваемый период были осуществлены меры, существенным образом способствовавшие осуществлению Бангийских соглашений и Пакта о национальном примирении (S/1998/219, приложение), на которые опирается текущий процесс восстановления и упрочения национального единства и устойчивого мира и стабильности. Два бывших мятежника были реабилитированы и недавно назначены на ключевые должности в правительстве. Был завершён пересмотр избирательного кодекса. Независимая смешанная избирательная комиссия (НСИК), которая успешно организовала президентские выборы в сентябре 1999 года, была также укреплена

путем создания контрольного органа в целях дальнейшего повышения уровня транспарентности ее работы и доверия к ней.

8. Тем временем правительство институционализировало выплату пенсий бывшим главам государства, как это было предусмотрено Бангийскими соглашениями. В результате этого за бывшими президентами Дако и Колингбой было признано право на получение пенсии, а ходатайство г-на Абея Гумбы, который обратился с просьбой применить этот режим по отношению к нему, поскольку он в течение двух месяцев после смерти президента Бартелеми Боганды, первого главы государства, временно исполнял обязанности президента, было отклонено.

9. Кроме того, в рамках усилий по упрочению национального примирения была достигнута договоренность о том, что будет объявлена общая амнистия тем, кто, как было установлено в ходе парламентской проверки, виновен в присвоении или растрате государственных средств и в отношении кого было рекомендовано применить соответствующие меры наказания.

III. Положение в области прав человека

10. Вызывающим тревогу событием, произошедшим в период после представления моего предыдущего доклада, стало опасное увеличение числа сообщений о внесудебных расправах и суммарных казнях. Лишь в течение мая специальным полицейским подразделением по борьбе с преступностью было, по сообщениям, казнено без соблюдения надлежащей правовой процедуры восемь человек, подозреваемых в совершении вооруженных ограблений. Беснаказанность, которой, по-видимому, пользуются лица, виновные в совершении этих серьезных нарушений прав человека, по-прежнему вызывает глубокую озабоченность.

11. Ускоренная реконструкция местных тюрем и восстановление внушающей доверие судебной системы в целях обеспечения предварительного содержания под стражей преступников, ожидающих предъявления им судом обвинения, могли бы способствовать ликвидации неприемлемой практики суммарных казней и произвольных

задержаний. Пока же мой представитель будет продолжать настойчиво обращать внимание властей на важность поощрения прав всех граждан, включая лиц, обвиненных в совершении преступлений.

12. В период с 3 по 19 мая ОООНПМЦАР и министерство обороны совместными усилиями провели в Банги краткосрочные курсы интенсивного обучения для 50 полицейских, 50 жандармов и 50 офицеров из состава Центральноафриканских вооруженных сил (ЦАВС) в целях ознакомления их с методами выполнения изданных и действующих в стране указов, касающихся прав человека. Темы, охваченные в рамках этого семинара, включали в себя: роль полиции в защите и поощрении прав человека, международное гуманитарное право, Женевская конвенция о статусе беженцев и роль и деятельность Международного комитета Красного Креста (МККК) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Аналогичные курсы планируется провести в ближайшем будущем в провинции.

13. Кроме того, в сотрудничестве с министерством социального благосостояния и помощи инвалидам 26 и 27 мая в пятую годовщину проведения в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин и в преддверии состоявшейся в июне в Нью-Йорке специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» был организован национальный семинар с охватом 80 участников.

14. При поддержке ОООНПМЦАР власти приступили также к проведению среди более широких слоев населения просветительской кампании по освещению тем, связанных с правами человека, в национальных средствах массовой информации, в частности в радиопрограммах и статьях, публикуемых в различных изданиях на языке санго, общепонятном смешанном языке страны.

IV. Военная ситуация и положение в плане безопасности

15. Военная ситуация и положение в плане безопасности в Центральноафриканской Республике

оставались относительно спокойными в период после плавной передачи Миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), незадолго до ее вывода, своих функций по обеспечению безопасности полиции и службам безопасности Центральноафриканской Республики.

16. В рамках реформ, осуществляемых в сфере безопасности, Специальные силы по защите республиканских институтов (ФОРСДИР) в феврале 2000 года были расформированы и заменены Специальным подразделением по охране президента, подчиненным начальнику штаба вооруженных сил. Однако в силу того факта, что полиция и жандармерия не обладают надлежащими ресурсами, позволяющими им обеспечивать общественный порядок, и несмотря на осуществление в интересах этих двух структур учебных программ, предпринятых и поддержанных ОООНПМЦАР, Специальное подразделение по охране президента вынуждено выполнять задачи по обеспечению правопорядка, которые в нормальных условиях не входили бы в его мандат.

17. Все более опасная ситуация складывается в результате непрерывных нападений, совершаемых вооруженными бандитами, которые нарушают процесс безопасного движения людей и товаров, причем не только на территории страны, но и на дорогах, связывающих Центральноафриканскую Республику с соседними странами. От рук этих бандитов погибло множество невинных людей.

V. Экономическая ситуация

18. Общие экономические показатели, зарегистрированные в Центральноафриканской Республике в отчетный период, особо обнадеживают. Как представляется улучшилось положение в критически важной области обеспечения поступлений, объем которых к настоящему времени увеличился по сравнению с прошлым годом почти на 20 процентов. Это можно объяснить финансовыми реформами, предпринятыми правительством в этой сфере.

19. В феврале/марте 2000 года еще одна совместная миссия Международного валютного фонда (МВФ)/Всемирного банка посетила Центральноафриканскую Республику с целью

оценить общие экономические показатели этой страны в свете обещаний, данных бреттон-вудским учреждениям после предыдущего визита их миссии в ноябре 1999 года. Тем временем в соответствии с договоренностями, достигнутыми с этими учреждениями в отношении управления экономикой, с марта 1999 года гражданским служащим бесперебойно выплачивается зарплата. Этому способствовало выделение второго транша средств из Расширенного фонда структурной перестройки (РФСР).

20. В то же время для того чтобы страны могла достичь поставленной цели обеспечения устойчивого роста, необходимо ужесточить контроль за государственными расходами. Национальное собрание в феврале приняло бюджет с дефицитом в размере 22 млрд. франков КФА. Несмотря на тот факт, что объем поступлений увеличивается, дефицит растет еще более быстрыми темпами.

21. Правительство, особенно после недавних финансовых скандалов в государственных корпорациях, в том числе в энергетическом и транспортном секторах, подчеркнуло свое твердое намерение вести решительную борьбу с коррупцией и неэффективным управлением, которая должна в результате привести к увеличению объема поступлений в казну государства. В этой связи ожидается, что прогресс в деле приватизации оставшихся государственных предприятий будет способствовать повышению их производственных показателей и эффективности, а это, в свою очередь, будет способствовать повышению объема государственных доходов.

22. Однако экономика в настоящее время сталкивается с новыми трудностями, которые невозможно было даже предвидеть в начале года. Ощущаемая в настоящее время острая нехватка топлива быстро превращается в крупный общенациональный кризис. Этот кризис порожден прекращением поставок в Центральноафриканскую Республику из традиционных источников в порту Матади, расположенном на другом берегу реки Конго в Демократической Республике Конго. На момент подготовки настоящего доклада используются альтернативные маршруты доставки топлива, что, однако, сопряжено с непомерно высокими расходами, ложащимися тяжелым бременем на едва начавшую оживать экономику.

Есть признаки того, что топливный кризис может быть облегчен в краткосрочной перспективе, однако для восстановления нормального положения и предотвращения экономического спада необходимы более долгосрочные решения.

VI. Специальное совещание доноров

23. Члены Совета Безопасности помнят, что в пункте 5 резолюции 1271 (1999) Совет положительно оценил мое предложение созвать в Нью-Йорке совещание в целях мобилизации необходимых средств для осуществления реорганизации ЦАВС и реинтеграции бывших военнослужащих. Правительство, на котором лежит тяжелое бремя внешней задолженности, в условиях, характеризующихся слабостью и хрупкостью экономики, будет и далее нуждаться в существенной помощи, без которой оно не сможет провести в полном объеме реорганизацию вооруженных сил и одновременно обеспечить предоставление основных социальных услуг населению.

24. Это совещание состоялось 15 и 16 мая в Нью-Йорке. Его организовали совместными усилиями система Организации Объединенных Наций и правительство Германии в тесном сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями. В его работе приняли участие более 66 делегаций, представлявших 48 стран и учреждений. Помимо рассмотрения вопроса о помощи, необходимой для осуществления реформ в сфере безопасности, это совещание предоставило также возможность оценить экономические показатели Центральноафриканской Республики и стратегию правительства по реагированию на вызовы, порождаемые проблемами, связанными с управлением и усилиями по сокращению масштабов нищеты. Делегацию своей страны возглавлял премьер-министр Дологеле, а в ее состав входили также министры финансов и обороны.

25. В ответ на просьбу властей Центральноафриканской Республики об оказании помощи страны-доноры (а именно: Германия, Египет, Италия, Канада, Норвегия и Франция) объявили на этом совещании о том, что они предоставят значительные суммы, превышающие в общей сложности 38 млн. долл. США. Хотя это меньше тех 54 млн. долл. США, которые

правительство Центральноафриканской Республики рассчитывало получить на цели осуществления своих программ в сфере безопасности и развития, эти объявленные взносы представляют собой, тем не менее, важный шаг в правильном направлении и отражают, прежде всего, приверженность международного сообщества дальнейшей поддержке процесса стабилизации, осуществляемого в этой стране.

VII. Замечания

26. Переход от МООНЦАР к ОООНПМЦАР был осуществлен успешно. Мой новый представитель и глава ОООНПМЦАР г-н Шейх Тидиан Си уже приступил к исполнению своих обязанностей в Банги. Я уверен, что президент Патассе и его правительство в полной мере сохраняют приверженность дальнейшему осуществлению реформ, необходимых для упрочения успеха, достигнутого на пути к восстановлению стабильности и содействию устойчивому миру и развитию.

27. Правительство и народ Центральноафриканской Республики выразили глубокую признательность за ту поддержку, которая была оказана стране международным сообществом в ходе специального совещания доноров в Нью-Йорке. Они очень надеются на то, что эта поддержка будет теперь воплощена в конкретные действия, которые помогут удовлетворить их наиболее насущные потребности, включая осуществляемую сейчас Национальную программу демобилизации и реинтеграции. Учитывая нынешние экономические трудности, с которыми сталкивается страна, я призываю сообщество доноров приложить все усилия к скорейшему выполнению обещаний, данных в ходе совещания, с тем чтобы можно было в ближайшем будущем начать осуществление проектов, связанных с обеспечением безопасности и развития.

28. Из-за конфликтов и напряженности в этом субрегионе проблема безопасности будет и далее оставаться предметом озабоченности в Центральноафриканской Республике. Приложив так много усилий в период деятельности МООНЦАР для обеспечения мира в этой стране, международное сообщество должно сохранить свое активное присутствие в этой стране и предпринять

дополнительные шаги, необходимые для полного выполнения задачи, связанной с упрочением мира и стабильности в этой стране. В практическом плане это означает укрепление национального потенциала Центральноафриканской Республики, с тем чтобы она могла сама обеспечивать свою безопасность в рамках недавно восстановленного демократического порядка.

29. Тем временем ОООНПМЦАР и вся страновая группа сотрудников Организации Объединенных Наций в Банги будут и далее сотрудничать с властями Центральноафриканской Республики в осуществлении начатых реформ, особенно в сфере безопасности и управления экономикой, в целях обеспечения устойчивого мира и развития.